



## **Traductrice ou traducteur**

Rolf C. Hagen inc., dont le siège social est à Baie-D'Urfé dans l'Ouest-de-l'Île de Montréal, est une entreprise de produits pour animaux de compagnie, actuellement à la recherche d'une personne motivée et pragmatique afin de pourvoir un poste à temps complet au sein de son Service de traduction. La personne choisie aura à traduire de l'anglais au français du contenu varié, notamment des emballages, des modes d'emploi, des textes pour nos divers sites Web, du matériel publicitaire, etc., provenant des différents services de l'entreprise.

### **Responsabilités :**

- Traduire vers le français (et à l'occasion vers l'anglais) des documents de nature variée, en tenant compte des normes et des préférences stylistiques et terminologiques de la compagnie.
- Adapter du contenu marketing.
- Faire preuve de créativité et d'autonomie dans son travail.
- Assurer la qualité des traductions remises.
- Travailler avec les autres membres de l'équipe de traduction pour compléter toutes les demandes.
- Respecter les échéances serrées.
- Effectuer des recherches terminologiques pour assurer des traductions fidèles.
- Réaliser la correction d'épreuves, au besoin.

### **Exigences :**

- Minimum d'une à cinq années d'expérience en traduction de l'anglais au français;
- Baccalauréat spécialisé en traduction de l'anglais au français;
- Maîtrise parfaite du français et de l'anglais;
- Excellente connaissance des principaux outils de recherche et de consultation (grammaires, dictionnaires, lexiques, etc.);
- Connaissance de la mémoire de traduction MultiTrans, un atout;
- Expérience dans le domaine des produits pour animaux de compagnie, un atout;
- Amour des animaux.

**Compétences recherchées :**

- Aisance avec les médias sociaux et les nouvelles technologies;
- Intérêt marqué pour le domaine du marketing;
- Capacité à travailler sous pression, dans des délais très serrés;
- Souci du détail;
- Aptitude à travailler sur plusieurs projets simultanément;
- Habileté remarquable de communication orale et écrite;
- Esprit d'analyse et de synthèse;
- Sens de l'initiative et de l'organisation.

**Avantages :**

- Poste permanent;
- Assurances collectives : assurance vie, assurances médicale et dentaire;
- Variété riche d'avantages, de services et de rabais, y compris une cafétéria sur place et un programme d'achats à des prix préférentiels.

Si vous êtes prêt à franchir la prochaine étape dans votre carrière et que vous voulez travailler pour une entreprise prospère, ce poste constitue l'occasion parfaite pour vous. Ne tardez pas à nous envoyer votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation dès aujourd'hui à [hrcanada@rchagen.com](mailto:hrcanada@rchagen.com).

Télétravail durant la COVID-19.